



MANDARIN ENTERTAINMENT (HOLDINGS) LIMITED
 東方娛樂控股有限公司*
 (於百慕達註冊成立之有限公司)
 (股份代號：009)

截至二零零五年十二月三十一日止年度全年業績

東方娛樂控股有限公司(「本公司」)之董事局(「董事局」)宣佈，本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績連同比較數字如下：

綜合收入報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元
營業額		43,256	53,192
銷售成本		(42,193)	(72,812)
毛利(毛損)		1,063	(19,620)
其他收入		2,743	2,227
行政開支		(22,952)	(23,744)
融資成本		(804)	(751)
給予共同控制實體之貸款已確認減值虧損		—	(10,927)
共同控制實體投資商譽攤銷		—	(300)
共同控制實體投資商譽減值		—	(2,400)
應佔共同控制實體業績		87	(362)
除稅前虧損	5	(19,863)	(55,877)
稅項	6	1,244	(466)
本年度虧損		(18,619)	(56,343)
由下列應佔：			
本公司股權持有人		(18,619)	(56,269)
少數股東權益		—	(74)
		(18,619)	(56,343)
股息	7	—	—
每股虧損－基本	8	(5.64仙)	(17.05仙)

綜合資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元 (重列)
非流動資產		
物業、廠房及設備	4,194	6,202
預付租賃款項	2,578	2,653
投資證券	—	6,100
可供銷售投資	7,221	—
於共同控制實體之權益	19,871	16,284
有抵押銀行存款	1,005	—
	34,869	31,239
流動資產		
電影版權	3,277	6,837
拍攝中電影	51,058	29,029
預付租賃款項	75	75
存貨	2,007	1,949
貿易及其他應收款項及已付按金	14,426	27,827
應收共同控制實體款項	172	—
應收有關連公司款項	5,814	6,147
應收一家附屬公司少數股東款項	—	280
有抵押銀行存款	506	500
銀行結餘及現金	10,410	9,646
	87,745	82,290
流動負債		
貿易及其他應付款項及已收按金	44,352	19,806
銀行透支	384	1,483
銀行及其他借貸－一年內到期	10,117	16,294
應付稅項	66	919
	54,919	38,502
流動資產淨值	32,826	43,788
資產總值減流動負債	67,695	75,027

	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元 (重列)
非流動負債		
銀行及其他借貸—一年後到期	14,644	4,080
遞延稅項	677	887
	15,321	4,967
資產淨值	52,374	70,060
資本及儲備		
股本	33,000	33,000
儲備	19,374	36,872
本公司股權持有人應佔權益	52,374	69,872
少數股東權益	—	188
權益總額	52,374	70,060

財務報表附註

1. 一般事項

二零零一年五月九日，本公司於百慕達註冊成立為受豁免有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司上市。

2. 應用香港財務報告準則／會計政策變動

於本年度，本集團已首次應用香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之若干項新香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋（此後統稱為「新香港財務報告準則」），該等準則於二零零五年一月一日或之後開始之會計期間內生效。應用新香港財務報告準則已導致綜合收入報表、綜合資產負債表及綜合股東權益變動表之早列出現變動。尤其是，少數股東權益之呈列及應佔共同控制實體之稅項已出現變動。呈列之變動已回溯應用。採納新香港財務報告準則已導致本集團於下列方面之會計政策出現變動，該等變動對如何編製及呈列本會計期間及／或過往會計期間之業績產生影響。

業務合併

於本年度，本集團已應用香港財務報告準則第3號「業務合併」，該準則對協議日期為二零零五年一月一日或之後之業務合併有效。應用香港財務報告準則第3號對本集團之主要影響概述如下：

本集團於被收購人之可識別資產、負債及或然負債之淨公平值之權益超出成本之部份（原先稱為「負商譽」）

根據香港財務報告準則第3號，本集團於被收購人之可識別資產、負債及或然負債之淨公平值之權益超出收購成本之任何部份（「收購折讓」）乃於收購發生之期間內即時於損益賬內確認。於過往年度，於二零零一年一月一日前收購產生之負商譽乃於儲備內列賬。根據香港財務報告準則第3號之過渡性條文，本集團已撤除確認於二零零五年一月一日之所有負商譽，其中負商譽1,720,000港元原先於儲備內記錄，而相應減少作為累計虧損列賬。

金融工具

於本年度，本集團已應用香港會計準則第32號「金融工具：披露及呈列」及香港會計準則第39號「財務工具：確認及計量」。香港會計準則第32號須予以回溯應用，而採納香港會計準則第32號，並無對如何編製本會計年度及過往會計年度之業績產生任何重大影響。香港會計準則第39號（於二零零五年一月一日或之後開始之年度期間內生效）一般不容許按回溯基準確認、撤除確認或計量金融資產及負債。實施香港會計準則第39號所產生之主要影響概述如下：

金融資產及金融負債之分類及計量

本集團已就屬於香港會計準則第39號範圍內之金融資產及金融負債之分類及計量應用香港會計準則第39號之有關過渡性條文。

原先根據會計實務準則第24號之標準處理入賬之債務及股本證券

於二零零四年十二月三十一日前，本集團根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則第24號「證券投資會計」（「會計實務準則第24號」）之標準處理將其債務及股本證券分類及計量。根據會計實務準則第24號，本集團於債務或股本證券之投資分類為「投資證券」。「投資證券」乃按成本值減減值虧損（如有）列賬。自二零零五年一月一日起，本集團已根據香港會計準則第39號將其債務及股本證券分類及計量。根據香港會計準則第39號，金融資產分類為「透過損益以公平值列賬之金融資產」、「可供銷售之金融資產」、「貸款及應收賬款」或「持有至到期日之金融資產」。「透過損益以公平值列賬之金融資產」及「可供銷售之金融資產」乃按公平值列賬，而公平值之變動分別於損益賬及權益中確認。「貸款及應收賬款」及「持有至到期日之金融資產」乃於初步確認後使用實際利率法按攤銷成本計量。

於二零零五年一月一日，本集團根據香港會計準則第39號之過渡性條文將其債務及股本證券分類及計量。於分類在非流動資產項下之賬面值6,100,000港元之證券投資分類為可供銷售之投資。本集團已於其投資重估儲備內就於二零零五年一月一日之資產先前之賬面值作出1,028,000港元調整。

自用土地之租賃權益

於過往年度，自用租賃土地及樓宇乃計入物業、廠房及設備，並使用重估模式計量。於本年度，本集團已應用香港會計準則第17號「租賃」。根據香港會計準則第17號，土地及樓宇租約之土地及樓宇成份就租賃分類而言乃分開考慮，除非租賃付款不可於土地及樓宇成份間可靠地分配，則另當別論，於此情況下，整份租約乃一般作為融資租賃處理。以租賃付款可於土地及樓宇成份間可靠地分配者為限，土地之租賃權益分類為經營租賃之預付租賃款項，該款項乃按成本值列賬，並以直線法按租期攤銷。會計政策之此項變動已回溯應用。

於二零零四年十二月三十一日，原先分類為物業、廠房及設備之款項2,728,000港元已分類為預付租賃款項，於重新分類之款項當中，75,000港元已分類為流動資產，而餘下部份2,653,000港元已分類為非流動資產。

3. 會計政策變動之影響概要

上文附註2之會計政策變動並無對本年度及過往年度之業績產生任何重大影響。

上文附註2所闡述之會計政策之變動影響對資產負債表項目之影響如下：

	於二零零四年 十二月三十一日 (原列) 千港元	香港會計準則 第1號及 香港會計準則 第27號之影響 千港元	香港會計準則 第17號之影響 千港元	於二零零四年 十二月三十一日 (重列) 千港元	香港財務報告 準則第3號 之影響 千港元	香港會計準則 第39號之影響 千港元	於二零零五年 一月一日 (重列) 千港元
資產負債表項目							
物業、廠房及設備	8,930	—	(2,728)	6,202	—	—	6,202
預付租賃款項	—	—	—	—	—	—	—
— 非流動部份	—	—	2,653	2,653	—	—	2,653
— 流動部份	—	—	75	75	—	—	75
可供銷售之投資	—	—	—	—	—	7,128	7,128
投資證券	6,100	—	—	6,100	—	(6,100)	—
其他資產及負債	55,030	—	—	55,030	—	—	55,030
	70,060	—	—	70,060	—	1,028	71,088
資本及儲備							
股本	33,000	—	—	33,000	—	—	33,000
股份溢價	34,653	—	—	34,653	—	—	34,653
投資重估儲備	—	—	—	—	—	1,028	1,028
特殊儲備	17,926	—	—	17,926	—	—	17,926
商譽儲備	1,720	—	—	1,720	(1,720)	—	—
少數股東權益	—	188	—	188	—	—	188
累計虧損	(17,427)	—	—	(17,427)	1,720	—	(15,707)
	69,872	188	—	70,060	—	1,028	71,088
少數股東權益	188	(188)	—	—	—	—	—
	70,060	—	—	70,060	—	1,028	71,088

應用新香港財務報告準則對本集團於二零零四年一月一日之權益之財務影響概述如下：

	如原列 千港元	香港會計準則 第1號及 香港會計準則 第27號之影響 千港元	如呈列 千港元
股本及其他儲備	126,141	—	126,141
少數股東權益	—	262	262
對權益之總影響	126,141	262	126,403
少數股東權益	262	(262)	—

本公司並無提早應用下列已頒佈但仍未生效之新香港財務報告準則。本公司董事預測應用該等準則及詮釋將不會對本集團之財務報表產生任何重大影響。

香港會計準則第1號(修訂)	資本披露 ¹
香港會計準則第19號(修訂)	精算損益、集團計劃及披露 ²
香港會計準則第21號(修訂)	海外業務投資淨額 ²
香港會計準則第39號(修訂)	預測集團內公司間交易之現金流量對沖會計處理 ²
香港會計準則第39號(修訂)	公平價值之選擇 ²
香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號(修訂)	財務擔保合約 ²
香港財務報告準則第6號	礦產之開採及評估 ²
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露 ¹
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第4號	釐定安排是否包括租賃 ²
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第5號	解除運作、復原及環境修復基金所產生權益之權利 ²
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第6號	參與特定市場之廢棄電力及電子設備所產生之負債 ³
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第7號	根據香港會計準則第29號「嚴重通脹經濟之財務報告」應用重列法 ⁴

- ¹ 於二零零七年一月一日或之後開始之年度期間內生效。
- ² 於二零零六年一月一日或之後開始之年度期間內生效。
- ³ 於二零零五年十二月一日或之後開始之年度期間內生效。
- ⁴ 於二零零六年三月一日或之後開始之年度期間內生效。

4. 分類資料

業務分類

就管理而言，本集團現由三個業務環節－電影發行及授權使用、電影菲林沖印及廣告及宣傳服務所組成。本集團依據上述環節呈報其主要分類資料。有關該等業務之分類資料呈列如下。

二零零五年

	電影發行及 授權使用 千港元	電影菲林 沖印 千港元	廣告及 宣傳服務 千港元	其他營運 千港元	撇銷 千港元	總計 千港元
收益						
外部收益	18,117	17,838	7,301	—	—	43,256
集團內公司間收益	227	2,531	2,427	—	(5,185)	—
收益總計	18,344	20,369	9,728	—	(5,185)	43,256
業績						
分類業績	(2,904)	2,815	1,152	—	—	1,063
其他收入						2,743
未分派公司開支						(22,952)
融資成本						(804)
應佔共同控制實體業績				87		87
除稅前虧損						(19,863)
稅項						1,244
本年度虧損						(18,619)

集團內公司間收益乃按現行市價計算。

二零零四年

	電影發行及 授權使用 千港元	電影菲林 沖印 千港元	廣告及 宣傳服務 千港元	其他營運 千港元	撇銷 千港元	總計 千港元
收益						
外部收益	22,519	20,162	10,511	—	—	53,192
集團內公司間收益	706	1,519	523	—	(2,748)	—
收益總計	23,225	21,681	11,034	—	(2,748)	53,192
業績						
分類業績	(27,013)	4,555	2,838	—	—	(19,620)
其他收入						2,227
未分派公司開支						(23,744)
融資成本						(751)
給予共同控制實體之貸款已確認減值虧損				(10,927)		(10,927)
共同控制實體投資商譽攤銷				(300)		(300)
共同控制實體投資商譽減值				(2,400)		(2,400)
應佔共同控制實體業績				(362)		(362)
除稅前虧損						(55,877)
稅項						(466)
本年度虧損						(56,343)

集團內公司間收益乃按現行市價計算。

地區分類

本集團之客戶來自香港、中華人民共和國(香港除外)(「中國」)、台灣、馬來西亞、歐洲及亞洲其他地方。電影發行及授權使用業務於香港及中國進行。本集團之廣告及宣傳服務部，以及電影菲林沖印部均設於香港。

本集團按服務來源地作出之地區市場收益分析。

二零零五年

	香港 千港元	中國 千港元	其他 千港元	總計 千港元
收益	38,407	383	4,466	43,256

	香港 千港元	中國 千港元	其他 千港元	總計 千港元
收益	38,712	7,982	6,498	53,192

5. 除稅前虧損

除稅前虧損乃扣除下列各項後得出：

	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元
董事酬金	3,408	3,146
其他員工成本	11,492	11,492
員工成本總額	14,900	14,638
核數師酬金	1,005	878
物業、廠房及設備之折舊	2,191	2,226
預付租賃款項撥回	75	75
貿易及其他應收款項減值	3,713	3,742
製作中電影已確認減值虧損(包括在銷售成本內)	7,795	6,981
已確認為開支之存貨成本	8,410	8,943
應佔共同控制實體稅項(包括在應佔共同控制實體業績內)	43	41
並已計入下列各項：		
利息收入	100	36

員工成本總額包括總金額約為527,000港元(二零零四年：607,000港元)之本集團已付或應付退休福利計劃供款。

6. 稅項

	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元
香港利得稅		
— 本年度撥備	143	342
— 過往年度(超額撥備)撥備不足	(1,177)	197
	(1,034)	539
遞延稅項撥回	(210)	(73)
本公司及其附屬公司應佔稅項	(1,244)	466

香港利得稅乃按兩個年度之估計溢利以稅率17.5%計算。

由於本公司及其任何附屬公司於兩個年度內在其他司法權區並無賺取須繳納稅項之任何應課稅溢利，故並無於財務報表就其他司法權區之稅項作出撥備。

7. 股息

於截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度內，並無派付或擬派付任何股息，且自結算日以來，亦無建議派付任何股息。

8. 每股虧損

本年度之每股基本虧損乃根據年內本公司股權持有人應佔虧損18,619,000港元(二零零四年：虧損56,269,000港元)及按兩個年度之已發行股份330,000,000股計算。

於截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度內，並無呈列每股攤薄虧損，蓋因於截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度內並無購股權獲授出、行使或尚未行使。

管理層討論及分析

於回顧年度，本集團錄得收益43,300,000港元。電影發行及授權使用、電影菲林沖印及廣告及宣傳服務分別佔本集團之總收益41.9%、41.2%及16.9%。營業額較往年下跌，主要由於香港整體電影市場放緩。

本集團錄得淨虧損18,600,000港元，而去年則錄得淨虧損56,300,000港元。每股基本虧損為5.64港仙，乃按二零零五年已發行股份330,000,000股計算，去年之每股虧損為17.05港仙。

於二零零五年十二月三十一日，本集團之資產毛值穩靠於122,600,000港元。本集團之有形資產淨值為52,400,000港元，或每股15.87港仙。現金及現金等價物為10,000,000港元。本集團於回顧年度之銀行借款為14,000,000港元。流動比率及資本負債比率於二零零五年十二月三十一日分別為1.60倍及48%。

業務回顧及展望未來

業務回顧
如二零零四年年報所述，二零零五年的香港電影業繼續受到VCD、DVD的盜版、水貨、HDVD、BT、非法網上下載及影碟租賃等等多項因素的打擊，致使香港電影製作量下降至新低點，全年上映的電影僅55部，較二零零四年的64部更低。因此集團去年無論電影發行銷售、沖印及廣告推廣等業務均仍受不良影響。幸而CEPA (Closer Economic Partnership Arrangement)的實施及中國內地電影、電視市場的暢旺為香港電影界開展了新出路，去年，我們根據CEPA的規定，投資合拍了「七劍」這部電影，整體成績尚算不俗。

而集團與浙江橫店集團合作的「東方橫店影視後期製作有限公司」，一切營業前的手續已經辦好，現正進入正式籌建階段，相信在正式投產後，對集團沖印影片業務，會有更大的發展空間及樂觀的前景。

展望未來

正如上文所述，吸取去年製作合拍片「七劍」的經驗，今年集團全力投資的另一部大製作「龍虎門」，現已完成拍攝，並計劃於今年暑假在香港及中國內地盛大公映，而海外片商對此片亦表示很大興趣，正在洽商購買版權的事宜。從各方面的反應，相信「龍虎門」會比「七劍」取得更好成績。

我們相信隨著CEPA的措施進一步深化以及國內電影、電視的繼續暢旺及多元化，能使集團在不久將來有更多的商機。

僱員及薪酬政策

於二零零五年十二月三十一日，本集團共僱用了80名員工，包括53名電影菲林沖印及開發部之員工，除基本薪金，酌情花紅及香港員工工作強制性公積金供款外，亦可能根據個人表現向員工授予購股權。

購買、贖回或出售本公司之上市證券

於回顧年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售本公司之任何上市證券。

遵守上市規則之企業管治常規守則

於二零零五年一月一日，最佳應用守則乃由上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則(「該守則」)取代。

於期內，本公司一直採取步驟以符合該守則所載之守則條文，並成立了薪酬委員會。主要偏離事項詳述如下：首先，董事局主席及行政總裁的角色並未區分而由同一人擔任。董事認為本集團之創辦人黃栢鳴先生對本集團有深厚認識，並已在電影製作行業拓展了廣泛且具價值之網絡，因此，彼能令本集團迅速有效地作出及實施有利於本集團業務發展前景的決策。董事亦認為，由於董事局(由富有經驗及極具才幹的人士組成)會定期商討有關影響本集團營運之事宜，故本架構將不會削弱董事與管理層之間的權力及職權平衡。

此外，根據公司細則，雖然在職之主席現時毋須輪值告退，惟當時三分之一之董事須於每屆股東週年大會上輪值告退，且獲委任以填補臨時空缺或作為董事局新增成員之任何董事之任期僅直至本公司下屆股東週年大會為止，並須退任及接受重選。上述常規偏離守則條文A.4.2，該條文規定，所有獲委任以填補臨時空缺之董事須於其獲委任後之首次股東大會上接受股東選舉，且每位董事(包括委任有指定任期者)須至少每三年輪值告退一次。董事局於檢討有關公司細則後，建議於來年之股東週年大會上提呈修改公司細則之特別決議案，以遵守上述守則條文。

遵守上市規則之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)

本公司已採納上市規則附錄十載列之標準守則。於本年度內，本公司已就是否有任何違反標準守則之事項向全體董事作出具體查詢，而彼等均確認彼等已全面遵守標準守則載列之規定標準。

審核委員會

本公司已成立審核委員會，由本公司三名獨立非執行董事組成，分別為鄧啟駒先生、賴文偉先生及溫雅言先生。審核委員會已與管理層一道審閱本集團所採納之會計政策及慣例，並與董事討論了內部控制及財務申報事宜。

於聯交所網站刊登詳細全年業績

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市規則規定之本公司所有財務及其他相關資料將於適當時候在聯交所網站上刊登。

鳴謝

本人謹代表董事局，向本集團盡忠職守之全體員工致以衷心感謝。此外，本人亦向本公司各位股東及投資者一直以來的支持致以由衷謝意。

董事會

於本公佈日期，本公司有四名執行董事，分別為黃栢鳴先生、黃潔芳女士、黃漪鈞女士及高天宙先生；及三名獨立非執行董事，分別為溫雅言先生、賴文偉先生及鄧啟駒先生。

承董事局命
主席
黃栢鳴

香港，二零零六年四月十八日

* 僅供識別

請同時參閱本公布於星島日報刊登的內容。